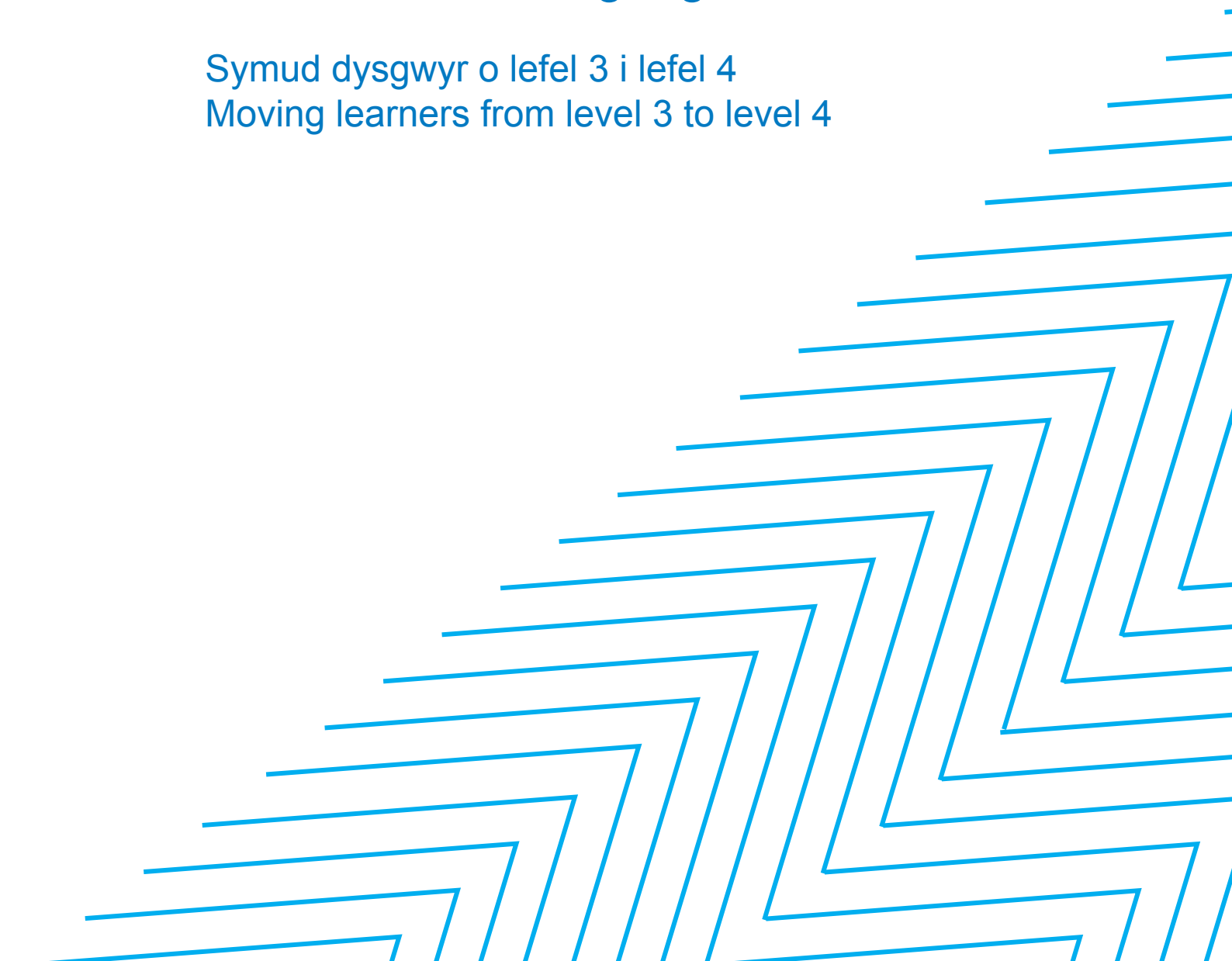


Tîm cefnogi'r Gymraeg mewn addysg  
Support team for the Welsh language in education

## Cymraeg ail iaith Welsh second language

Symud dysgwyr o lefel 3 i lefel 4  
Moving learners from level 3 to level 4



# Cyflwyniad



Bwriad y pecyn hyfforddi hwn ydy cynnig arweiniad i athrawon ar sut i symud dysgwyr o lefel 3 i lefel 4.

Mae Rhan 1 yn cynnig 7 uned addysgu enghreifftiol:

- Chwarae rôl
- Disgrifio ffrind
- Newyddion personol
- Proffil personol
- Ymateb i gerdd
- Trafod llyfr
- Amser hamdden

Yn ogystal â hyn, mae'r pecyn yn cynnwys clipiau fideo o daith dysgwyr mewn dwy ysgol wrth symud o lefel 3 i lefel 4. Mae'r clipiau yn enghreifftio amryw o'r gweithgareddau y cyfeirir atynt yn yr unedau uchod ac yn cynnig nifer o syniadau eraill y gall ymarferwyr eu gweithredu ar lawr y dosbarth.

Er mwyn ymgysgu'r ychydig â chynnwys y pecyn, argymhellir argraffu copi o'r Camau a geir ym mhob uned fel eu bod ar gael yn hylaw wrth bori trwy'r atodiadau.

Mae Rhan 2 y pecyn yn cynnwys dogfennau a baratowyd gan Dîm y Gymraeg mewn Addysg Gwasanaeth Cyflawniad Addysg De Ddwyrain Cymru er mwyn sicrhau cysondeb asesu a hwyluso'r broses o gymedroli gwaith dysgwyr o fewn y consortiwm. Cynhwysir disgrifiadau lefel Cwricwlwm 2008 yn y rhan hon hefyd.

Jonathan Blofeld Rees  
Cydlynnydd y Gymraeg mewn Addysg  
[jonathan.rees@cbac.co.uk](mailto:jonathan.rees@cbac.co.uk)

# Introduction



The aim of this training pack is to provide guidance for teachers on how to move learners on from level 3 to level 4.

Part 1 contains seven exemplary teaching units:

- Role play
- Describing a friend
- Personal news
- Personal profile
- Responding to a poem
- Discussing a book
- Leisure time

In addition to this, the resource includes video clips of the journey from level 3 to level 4 of learners in two schools. The clips exemplify a number of activities mentioned above as well as providing other ideas practitioners can use in the classroom.

It is recommended that a copy of the Steps contained in each unit is printed to be read alongside the content of the unit's appendices.

Part 2 contains materials which were prepared by the South East Wales EAS Welsh in Education Team in order to promote consistency of assessment and facilitate the moderation of learners' portfolios within the consortium. The Curriculum 2008 level descriptors are also included here.

Jonathan Blofeld Rees  
Co-ordinator of Welsh in Education  
[jonathan.rees@cbac.co.uk](mailto:jonathan.rees@cbac.co.uk)

# Cydnabyddiaeth



Lluniwyd y pecyn hwn gan aelodau o weithgor y cydlynwyr sirol, Tîm cefnogi'r Gymraeg mewn addysg:

**Esther Attree**

**Erith Davies**

**Heddwen Edwards**

**Jan Edwards**

**Gwenan Hughes**

**Anwen Jones**

**Dwynwen Jones**

**Nerys Jones**

**Sioned Kearns**

**Petra Llewelyn**

**Julie Owen**

**Catrin Phillips**

**Mary Phillips**

**Gerallt Roberts**

**Rhian Roberts**

**Buddug Selway-Jones**

Cydnabyddir cefnogaeth awdurdodau lleol Cymru.

## **Diolchir i:**

Rachel Thomas a dysgwyr Ysgol Bryn Coch, Yr Wyddgrug, Sir y Fflint ac Anthony Parker a dysgwyr Ysgol Gynradd Rogiet, Rogiet, Sir Fynwy, am eu cymorth parod.

Siwan Dafydd a dysgwyr Ysgol y Berllan Deg, Caerdydd am recordio deunydd ar gyfer y pecyn.

Elen Roberts, Pennaeth y Gymraeg mewn Addysg, Gwasanaeth Cyflawniad Addysg De Ddwyrain Cymru, am ei harweiniad ac am gyfrannu adnoddau hyfforddi pellach.

Hedd ap Emlyn am ei ganiatâd i atgynhyrchu'r gerdd Fy nheulu i a fi o'r gyfrol Sgram (CBAC ac AWEN, 2008).

Urdd Gobaith Cymru a Sport Wales am eu caniatâd i atgynhyrchu lluniau.

Argraffiad cyntaf Haf 2015

© CBAC

Cyhoeddwyd gan CBAC

245 Rhodfa'r Gorllewin, Caerdydd, CF5 2YX

Mae WJEC/CBAC Cyf. yn elusen gofrestredig a chwmni a gyfyngir gan warant ac a reolir gan awdurdodau lleol Cymru.

# Acknowledgements



This resource was created by representatives of the local authorities who are members of WJEC's Support team for the Welsh language in education working group:

**Esther Attree**  
**Erith Davies**  
**Heddwen Edwards**  
**Jan Edwards**  
**Gwenan Hughes**  
**Anwen Jones**  
**Dwynwen Jones**  
**Nerys Jones**  
**Sioned Kearns**  
**Petra Llewelyn**  
**Julie Owen**  
**Catrin Phillips**  
**Mary Phillips**  
**Gerallt Roberts**  
**Rhian Roberts**  
**Buddug Selway-Jones**

The support of the Welsh local authorities is acknowledged.

## **With thanks to:**

Rachel Thomas and the learners of Ysgol Bryn Coch, Mold, Flintshire, and Anthony Parker and the learners of Rogiet Primary School, Rogiet, Monmouthshire, for their willing assistance.  
Siwan Dafydd and the learners of Ysgol y Berllan Deg, Cardiff, for recording material for the resource.  
Elen Roberts, Head of Welsh in Education, South East Wales EAS, for her guidance and for the additional training resources.  
Hedd ap Emlyn for permission to reproduce the poem Fy nheulu i a fi from the Sgram publication (CBAC ac AWEN, 2008).  
Urdd Gobaith Cymru a Sport Wales for permission to use their images.

First published Summer 2015

© CBAC

Published by WJEC/CBAC

245 Western Avenue, Cardiff, CF5 2YX

WJEC/CBAC is a registered charity limited by guarantee and managed by the local authorities of Wales

# Cynnwys / Contents



## Rhan 1 / Part 1

### Unedau addysgu enghreifftiol / Exemplary teaching units

- Chwarae rôl / Role play . . . . . ➤
- Disgrifio ffrind / Describing a friend . . . . . ➤
- Newyddion personol / Personal news . . . . . ➤
- Proffil personol / Personal profile . . . . . ➤
- Ymateb i gerdd / Responding to a poem . . . . . ➤
- Trafod llyfr / Discussing a book . . . . . ➤
- Amser hamdden / Leisure time . . . . . ➤

## Rhan 2 / Part 2

- Disgrifiadau lefel Cwricwlwm 2008 / Curriculum 2008 level descriptors . . . . . ➤
- Llinynnau Cwricwlwm 2008 / Curriculum 2008 strands . . . . . ➤
- Enghreifftio rhai cymalau disgrifiadau lefel Cwricwlwm 2008 / Exemplification of some Curriculum 2008 level descriptors . . . . . ➤